

**SOCIEDAD PÚBLICA EUSKO TRENBIDEAK –  
FERROCARRILES VASCOS, S.A.U.**

**AURREKONTUA BETETZEARI ETA  
LEGEZKOTASUNARI BURUZKO MEMORIA-  
2023KO EKITALDIA**

**1.- Aurrekontua eta aurreikusitako helburuak**

**1.a) Aurrekontuaren betearaztea**

**AURREKONTUA. LABURPENA  
PRESUPUESTO. RESUMEN**

Euro / Euros

ZUZKIDURAK DOTACIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACIÓN	EGUNERATUA ACTUAL			
<b>ERAGIKETA ARRUNTAK / OPERACIONES CORRIENTES</b>						
1 PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	74.071.435	1.602.000	75.673.435	75.327.754	345.681	99,5
2 FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	63.418.831	(2.533.290)	60.885.541	46.582.252	14.303.289	76,5
3 GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	156.000	0	156.000	89.931	66.069	57,6
<b>KAPITAL-ERAGIKETAK / OPERACIONES DE CAPITAL</b>						
6 INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	34.427.000	24.649.853	59.076.853	50.956.511	8.120.342	86,3
8 AKTIBO FINANTZARIOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	100.000	150.000	250.000	155.628	94.372	62,3
9 PASIBO FINANTZARIOEN MURRIZKETA DISMINUCIÓN DE PASIVOS FINANCIEROS	0	0	0	523.319	(523.319)	—
<b>ZUZKIDURAK, GUZTIRA TOTAL DOTACIONES</b>	<b>172.173.266</b>	<b>23.868.563</b>	<b>196.041.829</b>	<b>173.635.395</b>	<b>22.406.434</b>	<b>88,6</b>

Euro / Euros

BALIABIDEAK RECURSOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
	HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACIÓN	EGUNERATUA ACTUAL			
<b>ERAGIKETA ARRUNTAK / OPERACIONES CORRIENTES</b>						
3 TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTELAKO SARRERAK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS INGRESOS	35.400.976	0	35.400.976	23.512.750	11.888.226	66,4
4 ERAGIKETA ARRUNTETARAKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRUL. TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA OPE. CORRIENTES	98.745.290	(781.290)	97.964.000	100.341.846	(2.377.846)	102,4
5 ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	84.000	0	84.000	343.029	(259.029)	408,4
<b>KAPITAL-ERAGIKETAK / OPERACIONES DE CAPITAL</b>						
7 KAPITAL-ERAGIKETETARAKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRUL. TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA OPE. CAPITAL	21.072.000	20.000.000	41.072.000	41.072.000	0	100,0
8 AKTIBO FINANTZARIOEN MURRIZKETA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	12.851.000	4.649.853	17.500.853	7.443.770	10.057.083	42,5
9 PASIBO FINANTZARIOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE PASIVOS FINANCIEROS	4.020.000	0	4.020.000	922.000	3.098.000	22,9
<b>BALIABIDEAK, GUZTIRA TOTAL RECURSOS</b>	<b>172.173.266</b>	<b>23.868.563</b>	<b>196.041.829</b>	<b>173.635.395</b>	<b>22.406.434</b>	<b>88,6</b>

**AURREKONTUA. ZUZKIDURAK**  
**PRESUPUESTO. DOTACIONES**

	ZUZKIDURAK DOTACIONES	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
		HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACIÓN	EGUNERATUA ACTUAL			
1	PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL	74.071.435	1.602.000	75.673.435	75.327.754	345.681	99,5
10	GOI-KARGUDUNAK ALTOS CARGOS	88.214	0	88.214	85.716	2.498	97,2
13	LAN-KONTRATUDUNAK LABORALES	46.068.129	450.000	46.518.129	46.171.814	346.315	99,3
14	BESTELAKO LANGILEAK OTRO PERSONAL	5.640.715	381.000	6.021.715	6.021.715	0	100,0
16	KUOTAK, PRESTAZIOAK ETA GASTU SOZIALAK CUOTAS, PRESTACIONES Y GASTOS SOCIALES	22.274.377	771.000	23.045.377	23.048.509	(3.132)	100,0
2	FUNTZIONAMENDU-GASTUAK GASTOS DE FUNCIONAMIENTO	63.418.831	(2.533.290)	60.885.541	46.582.252	14.303.289	76,5
20	ERRENTAMENDUAK ETA KANONAK ARRENDAMIENTOS Y CÁNONES	6.729.000	0	6.729.000	6.436.161	292.839	95,6
21	KONPONKETAK, MANTENTZE-LANA ETA KONTSERBAZIOA REPARACIONES, MANTENIMIENTO Y CONSERVACIÓN	20.585.016	(572.000)	20.013.016	18.528.762	1.484.254	92,6
22	BULEGOKO MATERIALA, HORNIGAIK ETA KOMUNIKAZIOAK MATERIAL DE OFICINA, SUMINISTROS Y COMUNICACIONES	27.545.525	(1.961.290)	25.584.235	13.866.449	11.717.786	54,2
23	HAINBAT GASTU GASTOS DIVERSOS	2.855.290	0	2.855.290	2.847.133	8.157	99,7
24	BESTELAKO ENPRESA ETA PROFESIOALEN LANAK TRABAJOS REALIZADOS POR OTRAS EMPRESAS Y PROFESIO.	5.704.000	0	5.704.000	4.903.747	800.253	86,0
3	GASTU FINANTZARIOAK GASTOS FINANCIEROS	156.000	0	156.000	89.931	66.069	57,6
34	BESTELAKO GASTU FINANTZARIOAK OTROS GASTOS FINANCIEROS	156.000	0	156.000	89.931	66.069	57,6
6	INBERTSIO ERREALAK INVERSIONES REALES	34.427.000	24.649.853	59.076.853	50.956.511	8.120.342	86,3
60	INBERTSIO UKIEZINAK INVERSIONES INTANGIBLES	2.665.800	149.853	2.815.653	2.434.087	381.566	86,4
61	INBERTSIO MATERIALAK INVERSIONES MATERIALES	31.761.200	24.500.000	56.261.200	48.522.424	7.738.776	86,2
8	AKTIBO FINANTZARIOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE ACTIVOS FINANCIEROS	100.000	150.000	250.000	155.628	94.372	62,3
82	BESTELAKO INBERTSIO FINANTZARIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS	100.000	150.000	250.000	155.628	94.372	62,3
9	PASIBO FINANTZARIOEN MURRIZKETA DISMINUCIÓN DE PASIVOS FINANCIEROS	0	0	0	523.319	(523.319)	---
91	EAEKO SEKTORE PUBLIKOKO ENTITATEEKIN DAUDEN ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	0	0	0	523.319	(523.319)	0,0
	<b>ZUZKIDURAK, GUZTIRA TOTAL DOTACIONES</b>	<b>172.173.266</b>	<b>23.868.563</b>	<b>196.041.829</b>	<b>173.635.395</b>	<b>22.406.434</b>	<b>88,6</b>

**AURREKONTUA. BALIABIDEAK**  
**PRESUPUESTO. RECURSOS**

	BALIABIDEAK RECURSOS	AURREKONTUA PRESUPUESTO			EGINDAKOA REALIZADO	ALDEA DIFERENCIA	%
		HASIERAKOA INICIAL	ALDAKETA MODIFICACIÓN	EGUNERATUA ACTUAL			
3	TASAK, PREZIO PUBLIKOAK ETA BESTELAKO SARRERAK TASAS, PRECIOS PÚBLICOS Y OTROS INGRESOS	35.400.976	0	35.400.976	23.512.750	11.888.226	66,4
34	SALMENTAK ETA ZERBITZU-PRESTAZIOAK VENTAS Y PRESTACIONES DE SERVICIOS	33.593.476	0	33.593.476	21.917.540	11.675.936	65,2
36	ZUZENBIDE PRIBATUKO BESTELAKO SARRERAK OTROS INGRESOS DE DERECHO PRIVADO	1.807.500	0	1.807.500	1.595.210	212.290	88,3
4	ERAGIKETA ARRUNTETARAKO TRANSFERENTZIAK ETA DIRUL. TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA OPE. CORRIENTES	98.745.290	(781.290)	97.964.000	100.341.846	(2.377.846)	102,4
40	EAEKO SEKTORE PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	80.781.290	(781.290)	80.000.000	80.000.000	0	100,0
42	FORU-ALDUNDIETATIK ETA EAEKO TOKI ENTITATEETATIK DE DIPUTACIONES FORALES Y ENTIDAD. LOCALES PAÍS V.	17.788.000	0	17.788.000	19.911.722	(2.123.722)	111,9
43	ESTATUKO SEKTORE PUBLIKOKO ENTITATEETATIK DE ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO DEL ESTADO	0	0	0	234.753	(234.753)	—
45	ENPRES., FAMIL. ETA IRABAZI-ASM. GAB. ERAKUNDEETATIK DE EMPRESAS, FAMILIAS, INSTI. SIN FINES LUCRO ISFL	176.000	0	176.000	195.371	(19.371)	111,0
5	ONDARE-SARRERAK INGRESOS PATRIMONIALES	84.000	0	84.000	343.029	(259.029)	408,4
53	BESTELAKO SARRERA FINANTZARIOAK OTROS INGRESOS FINANCIEROS	84.000	0	84.000	343.029	(259.029)	408,4
7	KAPITAL-ERAGIKETETARAKO TRANFERENTZIAK ETA DIRUL. TRANSFERENCIAS Y SUBVENCIONES PARA OPE. CAPITAL	21.072.000	20.000.000	41.072.000	41.072.000	0	100,0
70	EAEKO SEKTORE PUBLIKOTIK DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	21.072.000	20.000.000	41.072.000	41.072.000	0	100,0
8	AKTIBO FINANTZARIOEN MURRIZKETA DISMINUCIÓN DE ACTIVOS FINANCIEROS	12.851.000	4.649.853	17.500.853	7.443.770	10.057.083	42,5
82	BESTELAKO INBERTSIO FINANTZARIOAK OTRAS INVERSIONES FINANCIERAS	100.000	0	100.000	2.967	97.033	3,0
87	GERAKINAK REMANENTES	12.751.000	4.649.853	17.400.853	7.440.803	9.960.050	42,8
9	PASIBO FINANTZARIOEN GEHIKUNTZA AUMENTO DE PASIVOS FINANCIEROS	4.020.000	0	4.020.000	922.000	3.098.000	22,9
91	EAEKO SEKTORE PUBLIKOKO ENTITATEEKIN DAUDEN ZORRAK DEUDAS CON ENTIDADES DEL SECTOR PÚBLICO DE LA CAE	4.020.000	0	4.020.000	922.000	3.098.000	22,9
BALIABIDEAK, GUZTIRA TOTAL RECURSOS		172.173.266	23.868.563	196.041.829	173.635.395	22.406.434	88,6

<b>PROGRAMATURIKO HELBURUAK ETA BERE KUANTIFIKAZIOA</b>		<b>PROGRAMATURIKO HELBURUEN BETETZE-MAILA</b>	
<b>OBJETIVOS PROGRAMADOS Y SU CUANTIFICACIÓN</b>		<b>GRADO DE CUMPLIMIENTO DE LOS OBJETIVOS PROGRAMADOS</b>	
<b>Heburua / Objetivo</b> <b>Ekintza / Acción</b> <i>Adierazlea / Indicador</i>	<b>Aurreikusitako magnitudea</b> <i>ea</i> <i>Magnitud prevista</i>	<b>Eskuratutako magnitudea</b> <i>ea</i> <i>Magnitud obtenida</i>	<b>Desbideratzeei buruzko iruzkinak</b> <i>Comentarios desviaciones</i>
<b>INBERTSIOAK</b>			<b>INVERSIONES</b>
<p>2023. urtearen hasieran, Vitoria-Gasteizen txartelak hornitzeko eta balioztatzeko ekipamenduak instalatuko ditugu, tranbia-zerbitzua Salburuaraino hedatzeko beharrezkoak.</p> <p>A principios de 2023 se instalarán en Vitoria-Gasteiz, los equipos de expendición y validación de títulos necesarios para la puesta en servicio de la ampliación del tranvía hasta Salburua.</p>	%100	%100	<p>2023ko apirilaren 11n, Salburuara zabaltzeko tartea inauguratu zen, zerbitzuan erositako salmenta- eta balidazio-makina guztiekin.</p> <p>El 11 de abril de 2023 se inauguró el tramo de ampliación a Salburua con todas las máquinas de venta y validación adquiridas en servicio.</p>
<p>Serie berriko lau tren-unitateak (S940) jasoko ditugu.</p> <p>Se recibirán las cuatro unidades de tren de la nueva serie (S940).</p>	%100	%100	<p>2023aren amaieran 4 EMU jaso dira behin-behinean.</p> <p>A finales de 2023 se han recepcionado provisionalmente las 4 EMUs.</p>
<p>Aurten, S900 serieko trenen berrikuspen handiei (B3 eta P3) dagozkien lanak egiten jarraituko dugu eta TD2000 lokomotorren berrikuspen handia egiten hasiko gara.</p> <p>En este año, se continuará con los trabajos correspondientes a las grandes revisiones (B3 y P3) de los trenes de la serie S900, y se iniciarán los trabajos de la gran revisión PT12 de las locomotoras TD2000.</p>	%100	%100	<p>2023. urterako aurreikusitako lanak egin dira (47 berrikuspen B3, 4 berrikuspen P3 eta 3 lan PT12). Lan horiek datozen urteetan jarraituko dute.</p> <p>Se han ejecutado los trabajos previstos para el año 2023 (47 revisiones B3, 4 revisiones P3 y 3 trabajos PT12). Estos trabajos continuarán en los próximos años.</p>
<p>Trenak automatikoki babesteko sistema berria (ATP) trenetan ezartzeko proiektua gauzatzen hasiko gara, ETSk datozen urteetan bere trenbide-lineetan instalatuko duen ETCS (ERTMS, 1. maila) irtenbidean oinarrituta.</p> <p>Se iniciará el proyecto de implantación del nuevo sistema de protección automática de tren (ATP) en los trenes, basado en la solución ETCS (ERTMS nivel 1) que ETS instalará en sus líneas de ferrocarril durante los próximos años.</p>	%100	%100	<p>2023ko erdialdean, trenak eta tailerrak hornitzeko eta instalatzeko proiektuari ekin zaio.</p> <p>A mediados de 2023, se ha iniciado el proyecto de suministro e instalación en trenes y en los talleres.</p>
<p>Tren-unitate berrien hornidura kontratatuko dugu, metroaren etorkizuneko 5. linearen zerbitzurako.</p>	%100	%100	<p>2023an S980 serieko lau kotxeko bost tren-unitate komunarekin hornitzeko kontratua esleitu da.</p>

Se contratará el suministro de nuevas unidades de tren para atender el servicio de la futura Línea 5 de metro.			En 2023 se ha adjudicado el contrato de suministro de cinco unidades de tren de cuatro coches con WC de la serie S980.
Egungo tren-unitate batzuetan hirugarren bagoia motorizatzeke proiektua kontratatuko dugu, etorkizuneko 5. linearen ibilbidearen eskakizun teknikoak betetzeko.  Se contratará el proyecto de motorización de un tercer coche en algunas de las actuales unidades de tren para superar las exigencias técnicas del trazado de la futura Línea 5.	%100	%100	Atoi-auto baten motorizazioa kontratatu da S900 serieko 7 trenetan.  Se ha contratado la motorización de un coche remolque en 7 trenes de la serie S900.
Tranbia-unitateak modernizatzen jarraituko dugu. Oraingoan, Bilbon ibiltzen den 400 serieko bidaiarietako informazioa emateko sistema berrituko dugu.  Se continuará con la modernización de las unidades de tranvía, en este caso renovando el sistema de información a las personas viajeras (SIV) de la serie 400 que circula por Bilbao.	%100	%100	Urte hasieran, S400 sisteman SIV sistema eguneratzeko lanen hasierako akta sinatu zen, eta urtearen amaieran proba-fasean zegoen.  A principios de año se firmó el acta de inicio de los trabajos de actualización del sistema SIV en la S400 encontrándose a finales de año en fase de pruebas.
Errepideen arloan, aurreikusi dugu 9 autobus erosiko direla Lurraldebusen eta Bizkaibusen emakidetarako, baldin eta azkenean berritzen bada.  En el área de carretera, está prevista la adquisición de 9 autobuses para las concesiones de Lurraldebus y de Bizkaibus si ésta fuera finalmente renovada.	%100	%30	Azkenik, 2023an autobus zurrun hibrido bat jaso eta zirkulazioan jarri da, eta beste 2 autobus artikulatu erosi dira Lurraldebusen emakidarako. Autobus horiek 2024aren hasieran jasoko dira.  Aurreikusitako gainerako autobusen erosketa 2024ra atzeratu da.  Finalmente, en 2023 se ha recibido y puesto en circulación 1 autobús rígido híbrido y se han adquirido otros 2 autobuses articulados para la concesión de Lurraldebus cuya recepción se realizará a principios de 2024.  La adquisición del resto de autobuses previstos se ha retrasado a 2024.
Aurten, 2022. urtearen amaieran egindako lizitazioaren ostean, Bilboko eta Vitoria-Gasteizko tranbien ordainsari-ekipamenduak (txartelen salmenta eta balioztatzea) berritzen hasiko gara.  Este año, tras la licitación realizada a finales de 2022, se iniciará también la modernización de los equipos de peaje (venta y validación de títulos) de los tranvías de Bilbao y Vitoria-Gasteiz.	%100	%0	Bilboko eta Gasteizko tranbietako bidesari-ekipoak berritzeko 2022an hasitako lizitazioa atzera bota zen 2022ko abenduan, prozeduran akatsak antzeman zirelako.  La licitación iniciada en 2022 para la renovación de los equipos de peaje de los tranvías de Bilbao y Vitoria-Gasteiz fue finalmente desistida en diciembre 2022 al detectarse defectos en el procedimiento.
Aurreikusi da lizitazioa aterako dela Donostiako etorkizuneko tren-saihesbiderako beharrezkoak diren txartelak saldu eta balioztatzeke ekipamenduen erosketa.  Está previsto sacar a licitación la adquisición de los equipos de venta y validación de títulos	%100	%0	Donostiako etorkizuneko trenbide-saihesbiderako bidesari-ekipoak berritzeko lizitazioa 2023aren amaieran hasi zen, eta, azkenean, bertan behera utzi zen, kontratu-dokumentazioan aldatetarako egin behar zirela ikusi baitzen.

necesarios para la futura variante ferroviaria de Donostia.			La licitación iniciada a finales de 2023 para la renovación de los equipos de peaje para la futura variante ferroviaria de Donosti fue finalmente desistida al detectarse la necesidad de modificaciones en la documentación contractual.
Era berean, bidesari-sistemaren (MyT – Monitorizazioa eta Teleagintea) komunikazio-busa modernizatzeko inbertsioa egingo dugu, Bidesari-sistema Zentralak modernizatzeko prozesuaren hasierako fase gisa.  Así mismo, se ejecutará la inversión de modernización del bus de comunicaciones del Sistema de Peaje (MyT – Monitorización y Telemando) como fase inicial del proceso de modernización de los Sistemas Centrales de Peaje.	%100	%75	2023an garapenak amaitu dira eta proben fasean dago.  En 2023 los desarrollos se han concluido y está en fase de pruebas.
Aurreikusi dugu hasiera emango diogula Euskotrenen ustiapenak (trenbidea, tranbia eta errepidea) planifikatzeko eta kontrolatzeko irtenbide integratu bat ezartzeari, giza baliabideak antolatzeari dagokionez, honako helburu hauekin: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Negozio-unitateen ustiapena optimizatzea.</li> <li>• Unitate operatibo bakoitzean giza baliabideak optimizatzea</li> <li>• Eskulanaren kudeaketa arintzea, dinamizatzea eta bermatzea.</li> </ul> Está previsto iniciar la implantación de una solución integrada de planificación y control de las explotaciones de Euskotren (ferrocarril, tranvía y carretera) en su vertiente de organización de los recursos humanos con los siguientes objetivos: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Optimizar la explotación de las distintas unidades de negocio.</li> <li>• Optimizar los recursos humanos en cada unidad operativa.</li> <li>• Agilizar, dinamizar y garantizar la gestión de mano de obra.</li> </ul>	%100	%100	2023ko apirilean hasitako proiektua garapen-aurrerapen handian dago, eta 2024ko lehen lauhilekorako amaitzea aurreikusten da.  El proyecto iniciado en abril de 2023 se encuentra en un alto avance de desarrollo y se prevé terminar para el primer cuatrimestre de 2024.
Korporazioko GMAO (ordenagailuz lagundutako mantentze-lanak kudeatzeko softwarea) migratzeko proiektuari ekingo diogu.  Se iniciará el proyecto de migración del GMAO corporativo (software de gestión del mantenimiento asistido por ordenador).	%100	%100	2023aren amaieran GMAO berri baten hornidura eta ezarpena lizitatu da.  A finales de 2023 se ha licitado el suministro e implantación de un nuevo GMAO.
Aurreikusi dugu Administrazio-prozesuetatik (Finantzakoak eta giza baliabideetakoak) SAP S/4 HANArako migrazioaren diseinu funtzionala amaituko dugula.  Está previsto finalizar el diseño funcional de la migración de los procesos administrativos (Financiero y RRHH) a SAP S/4 HANA.	%100	%80	2023aren amaieran proiektua ixteko akta baino ez zen falta.  A finales del 2023 solo faltaba el acta de cierre del proyecto.

<p>Halaber, korporazioko Aginte-taula migratzeko eta kudeaketa-txostenak automatizatzeko proiektua amaituko dugu.</p> <p>Se finalizará también el proyecto de migración del Cuadro de Mando corporativo y automatización de informes de gestión.</p>	<p>%100</p>	<p>%75</p>	<p>2023aren amaieran, proiektua oso aurreratuta zegoen, dagozkion zerbitzarietarako sarbidea izateko zain.</p> <p>A finales de 2023 el proyecto se encuentra muy avanzado a la espera de tener acceso a los servidores correspondientes.</p>
<p>Halaber, aurreikusi dugu Mezuak Gehitzeko Sistema ("Euskotren dagoen kanaletara mezu automatizatuak bidaltzea") ezartzeko proiektua amaituko dugula.</p> <p>También se prevé finalizar el proyecto de implantación del sistema de Agregación de Mensajes ("Emisión de mensajes automatizados a los distintos canales en los que está presente Euskotren").</p>	<p>%100</p>	<p>%60</p>	<p>Ekitaldia ixtean, proiektua proba-fasean dago, eta azken egokitzapenak bakarrik geratzen dira egiteke.</p> <p>A cierre de ejercicio el proyecto está en fase de pruebas y solo quedan pendientes las últimas adaptaciones.</p>
<p>2022 amaierako aurreikusitako lizitazioaren ondoren, 2023an Euskotrenen bezeroen aplikazioaren funtzionalitateak hobetzeko inbertsioari ekingo diogu.</p> <p>Tras la licitación prevista a finales de 2022, en 2023 se iniciará la inversión de mejora de las funcionalidades de la app de clientes de Euskotren.</p>	<p>%100</p>	<p>%100</p>	<p>Ekitaldian zehar orduak eman dira Euskotrenen bezeroen app-aren bilakaerarako.</p> <p>A lo largo del ejercicio se han dedicado horas para el evolutivo de la app de clientes de Euskotren.</p>
<p>Gidarien, geltokietako langileen eta ikuskarien prozesuak digitalizatzen jarraituko dugu.</p> <p>Se continuará con la digitalización de procesos del personal de conducción, de estaciones y de inspección.</p>	<p>%100</p>	<p>%100</p>	<p>Zerbitzu-dokumentazioa banatzeko sistemaren proba-fasean dago, eta trenen gidaritzari lotutako prozesuetan papera ezabatzea ahalbidetuko du.</p> <p>Está en fase de pruebas del sistema de distribución de la documentación de servicio que permitirá la eliminación del papel en los procesos asociados a la conducción de trenes.</p>
<p>Merkataritza-araudiaren aplikazio informatikoa ezartzen hasiko gara (Euskotrenen jarduerari eragiten dioten merkataritza-arloko araudi propioen eta hirugarrenen araudien laburpena).</p> <p>Se comenzará la implantación de la aplicación informática del Reglamento Comercial (compendio de todas las normativas vigentes en materia comercial que afectan a la actividad de Euskotren, bien propias o de terceros).</p>	<p>%100</p>	<p>%100</p>	<p>Proiektua nahiko aurreratuta dago, dokumentazioaren zati bat sartu eta berrikusi gabe baitago.</p> <p>El proyecto se encuentra bastante avanzado a falta de la introducción y revisión de parte de la documentación.</p>
<p>Aplikazioen monitorizazio-sistema bat ezarriko dugu, 2022an hasitako kontzeptu-probetatik lortzen den emaitzaren ondoren.</p> <p>Se implantará un sistema de monitorización de las aplicaciones tras el resultado que se obtenga de las pruebas de concepto iniciadas en 2022.</p>	<p>%100</p>	<p>%0</p>	<p>EJIEk kudeatu eta gidatutako proiektuak, azkenean, atzera egin du.</p> <p>El proyecto gestionado y liderado por EJIE finalmente ha sido desistido.</p>
<p>Euskotrenen komunikazio-sarearen erreduantzia hobetzeko inbertsioa egingo dugu.</p> <p>Se invertirá en la mejora de la redundancia de la red de comunicaciones de Euskotren.</p>	<p>%100</p>	<p>%50</p>	<p>Egoitzen arteko komunikazio-sarearen (WAN sarea) egoera aztertu du.</p>

			Se ha realizado el análisis de la situación de la red de comunicaciones entre sedes (red WAN).
<p>Enpresaren instalazioetarako sarbideak kontrolatzeko sistema berri eta handitu egingo dugu. Ekipamendu zaharkituak berriko ditugu, funtzionalitatea hobetuko dugu eta behar duten edo halakorik ez duten instalazioetan ekipamendu gehigarriak instalatuko ditugu.</p> <p>Se va a renovar y ampliar el sistema de control de accesos a las instalaciones de la empresa. Se renovarán equipos obsoletos, se mejorará la funcionalidad y se instalarán equipos adicionales en aquellas instalaciones que lo requieran y no dispongan de ellos.</p>	%100	%81	<p>2023an, dagoeneko instalatuta zeuden sarbideak kontrolatzeko sistemak berri dira. Horien handitzea, berriz, 2024-2025ean zehar egitea espero da.</p> <p>A lo largo del año 2023 se han renovado los sistemas control de accesos ya instalados. Mientras que la ampliación de los mismos se espera acometer a lo largo del 2024-2025.</p>
<p>Energia-efizientziaren Planetik (Jasangarritasunari buruzko Legea) eratorritako ekintzak gauzatzeko jarraituko dugu.</p> <p>Se continuará la ejecución de las acciones derivadas del Plan de Eficiencia Energética (Ley de Sostenibilidad).</p>	%100	%100	<p>2023ko ekitaldian, hainbat jardura egin dira:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zumaiako bus-egoitzako eraikinaren ingurutzailerearen birgaitze energetikoaren proiektuaren kontratazioa eta idazketaren hasiera</li> <li>• Zumaiako bus-egoitzako BTko koadro elektrikoak modernizatzeko lanak kontratatzea eta egiten hastea</li> <li>• Zumaiako bus-egoitzan autokontsumorako eguzki-planta fotovoltaiko bat kontratatzea eta instalatzen hastea.</li> <li>• Arasoko eta Lebarioko trenbideko material mugikorra mantentzeko tailerretako argiztapen-sistemak kontratatu eta modernizatzen hastea.</li> <li>• Arasoko eta Lebarioko lantegietako berrikuspen-hobietarako bi argiztapen-sistema prototipo instalatzea</li> </ul> <p>A lo largo del ejercicio 2023, se han realizado diversas actuaciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Contratación e inicio de la redacción del proyecto de Rehabilitación Energética de la envolvente del edificio de la residencia de buses de Zumaia</li> <li>• Contratación e inicio de las actuaciones de modernización de los cuadros eléctricos de BT de la residencia de buses de Zumaia</li> <li>• Contratación e inicio de la Instalación de una planta solar fotovoltaica para autoconsumo en la residencia de buses de Zumaia.</li> <li>• Contratación e inicio de la modernización de los sistemas de iluminación en los talleres de mantenimiento de material móvil ferroviario de Araso y Lebario.</li> </ul>



			<ul style="list-style-type: none"> <li>Instalación de dos sistemas prototipo de iluminación para los fosos de revisión de los talleres de Araso y Lebario.</li> </ul>
<b>USTIAPENA</b>			<b>EXPLOTACIÓN</b>
<p>2023ko ekitaldia Ukrainako gerraren eta haren ondorio ekonomikoen ondorioz egun bizi dugun ezegonkortasun- eta ziurgabetasun-egoerak markatutako ekitaldia izango da.</p> <p>Ildo horretan, Sozietate honek Eusko Jaurlaritzatik jaso beharreko funtsak areagotzea behar du, gauzatzen dituen garraio-zerbitzu publikoak ematen jarraitu ahal izateko eta espero diren energia-kostu handiei (trenen eta tranbienen energia elektrikoa eta autobusen biodiesel) aurre egin ahal izateko.</p> <p>El ejercicio 2023 va a ser un ejercicio marcado por la actual situación de inestabilidad e incertidumbre con motivo de la guerra de Ucrania y sus consecuencias económicas.</p> <p>En este sentido, esta Sociedad, para poder seguir prestando los servicios públicos de transporte que realiza, necesita un importante incremento de los fondos a recibir del Gobierno Vasco para poder hacer frente a los elevados costes energéticos esperados (energía eléctrica con la que funcionan los trenes y tranvías, y biodiesel con el que funcionan los autobuses).</p>	%100	%100	<p>Azkenik, 2023an energiaren kostuak espero baino askoz txikiagoak izan dira. Zehazki, trakzioko energiaren gastua aurrekontuan jasotakoaren % 32 izan da. Hala ere, kostuetan aurreztutako diru sarrerak 20/2022 Errege Lege Dekretuan eta 5/2023 Errege Lege Dekretuan 2023ko ekitaldirako ezarritakoaren arabera murriztearen ondorioz izandako jaitziera konpentsatzera bideratu da.</p> <p>Finalmente, los costes de la energía en 2023 han sido muy inferiores a lo esperado. En concreto, el gasto en energía de tracción ha supuesto un 32% respecto a lo presupuestado. Si bien, este ahorro en costes se ha destinado a compensar la bajada en los ingresos debida a la reducción de las tarifas de los títulos de transporte multiviaje según lo establecido en el Real Decreto-Ley 20/2022 y Real Decreto-Ley 5/2023 para el ejercicio 2023.</p>
<p>2023 ekitaldiko helburu nagusia izango da Vitoria-Gasteizko tranbia Floridako egungo geltokitik Salburuaraino hedatzeko lanak martxan jartzea (guztira, bost geltoki gehiago).</p> <p>Horrek hiriko tranbia ustiatzeko modua aldatzea ekarriko du, hau da, egun ditugun Ibaiondo-Unibertsitatea eta Abetxuko-Florida zerbitzuen ordez, etorkizunean Ibaiondo-Salburua eta Abetxuko-Unibertsitatea zerbitzuak izango ditugu.</p> <p>Urteko lehen hilabeteetan, Salburuaraino joango den zerbitzu berria emateko behar diren langile guztien prestakuntza osatuko dugu.</p> <p>El principal hito del ejercicio 2023 será la puesta en servicio de la ampliación del tranvía de Vitoria-Gasteiz desde la actual parada de Florida hasta Salburua (con un total de cinco paradas adicionales).</p> <p>Este hecho implicará un cambio en el modo de explotación del tranvía de la ciudad pasando de los actuales servicios Ibaiondo-Universidad y Abetxuko-Florida a unos futuros servicios Ibaiondo-Salburua y Abetxuko-Universidad.</p> <p>Durante los primeros meses del año, se completará la formación de todo el personal</p>	%100	%100	<p>2023ko apirilaren 11n amaitu zen tranbia Salburua auzora zabaltzeko proiektua, bidaiarien zerbitzua martxan jarrita.</p> <p>El 11 de abril de 2023 se finalizó el proyecto de la ampliación del tranvía al barrio de Salburua con la puesta en operación del servicio de viajeros.</p>

<p>necesario para la prestación del nuevo servicio hasta Salburua.</p> <p>Era berean, urte osoan zehar, egonkortze-plazei dagokien eta 2022an argitaratu den enplegu publikoaren eskaintzaren (ezohikoa eta salbuespenezkoa) hautaketa-prozesuak egingo ditugu, Enplegu publikoan behin-behinekotasuna murrizteko premiazko neurriei buruzko abenduaren 28ko 20/2021 Legean ezarritakoaren arabera.</p> <p>Hautaketa-prozesu horiek 2024. urtearen amaieraren aurretik ebatzi beharko dira.</p> <p>Así mismo, durante todo el año, se irán desarrollando los diferentes procesos selectivos de la oferta de empleo público de Euskotren publicada en 2022, correspondiente a las plazas de estabilización, con carácter extraordinario y excepcional, según lo establecido en la Ley 20/2021, de 28 de diciembre, de medidas urgentes para la reducción de la temporalidad en el empleo público.</p> <p>La resolución de estos procesos selectivos deberá concluir antes de finales del año 2024.</p>	<p>%100</p>	<p>%100</p>	<p>Hurrengo ekitaldian epemuga duen urte anitzeko helburua izanik, 2023an eguneratu egin dira egonkortzeko deialdiak, 2023/04/27an. Era berean, enpresa espezializatu baten zerbitzuak kontratatu dira lehiaketa bidez, estaldura-prozesuak eskaintza publiko bidez gauzatu ahal izateko.</p> <p>2023aren amaieran, 2024an gauzatu den oposizio-lehiaketaren deialdiko galderak eta egitura prestatu dira.</p> <p>Siendo un objetivo plurianual con vencimiento en el ejercicio siguiente, en 2023 se han actualizado las convocatorias de estabilización con fecha el 27/04/2023. Así mismo, se ha procedido a la contratación mediante concurso de los servicios de una empresa especializada al objeto de poder acometer la ejecución de los procesos de cobertura mediante oferta pública.</p> <p>Al cierre del 2023 se han preparado las preguntas y estructura de la convocatoria de concurso oposición que se ejecutará en el 2024.</p>
<p>Aurreikusi dugu 2023an Bizkaiko Foru Aldundiak lehiaketara aterako duela gaur egun Euskotrenek kudeatzen duen Uribe Kosta-UPV/EHUko errepide bidezko garraio-zerbitzuaren emakida. Hori dela eta, aurrean lan handia egingo dugu eskaintza onena egiteko eta aurkezteko, emakida berriari ahal izateko.</p> <p>Durante el año 2023 está previsto que la Diputación Foral de Bizkaia saque a concurso la concesión del servicio de transporte por carretera de Uribe Kosta-UPV/EHU que actualmente gestiona Euskotren, por lo que uno de los objetivos en los que se trabajará de forma intensa este año será en la realización y presentación de la mejor oferta para su posible renovación.</p>	<p>%100</p>	<p>0%</p>	<p>Aurreikusita zegoen 2022an Bizkaiko Foru Aldundiak lehiaketara ateratzea gaur egun Euskotrenek kudeatzen duen emakida. Azkenik, sozietate horrekin zerikusirik ez zuten arrazoiengatik, lehiaketaren lizitazioa atzeratu egin zen, eta aurrekontu horiek egin ondoren, Bizkaiko Foru Aldundiak Euskotreni jakinarazi zion gaur egun kudeatzen duen kontratuak aurrera jarraituko zuela (gehenez ere 2 urterako), eta lizitatzeko asmoa duten emakida-kontratu berriaren babesean zerbitzua ematen hasten denean amaituko dela.</p> <p>Estaba previsto que en 2022 la Diputación Foral de Bizkaia sacara a concurso la concesión que actualmente gestiona Euskotren. Finalmente, por motivos ajenos a esta Sociedad, se retrasó la licitación del concurso y con posterioridad a la elaboración de estos presupuestos, la Diputación Foral de Bizkaia comunicó a Euskotren la continuación (por un plazo máximo de 2 años) del contrato que gestiona actualmente, que finalizará cuando se inicie la prestación del servicio al amparo del nuevo contrato de concesión que tienen previsto licitar.</p>

<p>Era berean, Leioako metrotik UPV/EHUrako garraio-zerbitzu osagarrien linearen etorkizuneko ustiapenean lan egingo dugu.</p> <p>Así mismo, se trabajará en la futura explotación de la línea de servicios complementarios de transporte desde el Metro de Leioa a la UPV/EHU.</p>	<p>%100</p>	<p>%100</p>	<p>2023an hasi dira lanak, eta zerbitzu berri horren eskariari buruzko azterlana egina dago.</p> <p>En 2023 se han iniciado los trabajos, habiéndose ya elaborado el estudio de demanda de este nuevo servicio.</p>
<p>Laneko segurtasuna eta osasuna etengabe hobetzeko dugun konpromisoaren arloan, 2023an aurrera egingo dugu enpresaren segurtasuna eta osasuna kudeatzeko sistema ISO 45001:2018 araura egokitzeko.</p> <p>En el marco del compromiso con la promoción de la mejora continua de la seguridad y salud en el trabajo, durante 2023 se avanzará en la adaptación del sistema de gestión de seguridad y salud de la empresa a la norma ISO 45001:2018.</p>	<p>%100</p>	<p>%100</p>	<p>Erakundearen laneko segurtasun- eta osasun-sistemak (LSO) harmonizatzeko beharrekina bat etorriz, ISO 45001:2018 araura egokitzen jarraitzen da eraginkortasuna hobetzeko, istripuak eta gaixotasunak murrizteko, eraginkortasuna hobetzeko, larrialdi-egoerak murrizteko eta laneko bajak izateko.</p> <p>2023 aldirian, LSOen Kudeaketa Sistemaren (LSO) adostasun-azterketa bat egin da, araua ez dela betetzen detektatuz. Horretarako, programa bat zehaztu da, Erakundearen arlo guztietan haren ezarpena eta jarraipena egiteko.</p> <p>Acorde a la necesidad de armonización de los sistemas de seguridad y salud en el trabajo (SST) de la organización, se continúa trabajando en la adaptación a la norma ISO 45001:2018 para la mejora de la eficiencia, reducción de accidentes y enfermedades, mejora de operatividad, disminución de situaciones de emergencia y bajas laborales.</p> <p>Durante el periodo 2023 se ha realizado un Análisis de Conformidad del Sistema de Gestión de SST (SG SST) detectando incumplimientos de la norma, para lo que se ha definido un programa para la implantación y seguimiento del mismo en las diferentes áreas de la Organización.</p>
<p>Halaber, erakundearen compliance penalerako kudeaketa-sistemei buruzko ISO 19601 arauaren ziurtagiria lortzeko lanak egiten hasiko gara.</p> <p>Se iniciarán también los trabajos destinados a la certificación de la norma ISO 19601 de sistemas de gestión de compliance penal en la organización.</p>	<p>%100</p>	<p>%100</p>	<p>2023ko urtarrilean, Konplimendu Penalaren zuzeneko arduradun bat sartu zen Aholkularitza Juridikoaren arloan. Era berean, Konplimendu Penalaren kudeaketa-sistemaren ISO 19601 araua ziurtatzea aurreikusita, 2023ko abenduan laguntza tekniko-juridikoko kontratu bat formalizatu zen, egungo Konplimendu Penaleko Sistema berrikusteko eta ISO Arau horri egokitzeko.</p> <p>En enero 2023 se incorpora al área de Asesoría Jurídica una persona responsable directa del Compliance Penal. Asimismo, en previsión de certificar la Norma ISO 19601 del sistema de gestión del Compliance Penal, en diciembre de 2023 se formaliza un</p>

			contrato de asistencia técnico-jurídica para la revisión del Sistema de Compliance Penal actual y su adecuación a la citada Norma ISO.
<p>Euskal Trenbide Sarean salgaien trafikoarekin jarraituko dugu, eta garraiatutako tonen kopurua areagotzeko lan egingo dugu.</p> <p>Se continuará con los tráficos de mercancías en la Red Ferroviaria Vasca y se trabajará para conseguir un crecimiento de las toneladas transportadas.</p>	%100	%0	<p>2023an 22.275 tona garraiatu ziren, eta 2022an, berriz, 68.446 tona.</p> <p>Uztailetik ezin izan dira aurreikusitako trafikoak egin Euskotrenekin zerikusirik ez duten arrazoiengatik; izan ere, Zumaia eta Zarautz arteko trenbidea itxita egon da azpiegitura hobetzeko obrengatik, eta ez da espero 2024ko martxoaren erdialdera arte irekitzea.</p> <p>En 2023 las toneladas transportadas han sido 22.275 Tm, frente a las 68.446 Tm transportadas en 2022.</p> <p>Desde el mes de julio no se han podido realizar los tráficos previstos por razones ajenas a Euskotren, ya que la línea ferroviaria entre Zumaia y Zarautz ha permanecido cortada por obras de mejora de la infraestructura, y no se espera su reapertura hasta mediados de marzo de 2024.</p>
<p>2023an Segurtasuna Kudeatzeko Sistema (SKS) berria ezartzen egingo dugu lan, eta espero dugu Estatuko Trenbide Segurtasunerako Agentziak (AESF) 2022a amaitu baino lehen onartuko duela. Arreta berezia jarriko diegu Segurtasunaren Kultura sustatzearekin lotutako prozedurei, garrantzi eta kritikotasun berezikotzat jotzen baititu AESFk. Prozedurak enpresa mailan ezartzen saiatuko gara, eta ez soilik Interes Orokorreko Trenbide Sareko (IOTS) zirkulazioetarako.</p> <p>IOTS eta beste azpiegitura batzuetako zirkulazioen artean desberdinak izan behar duten prozedura guztiak definitzen hasiko gara.</p> <p>Durante 2023 se va a trabajar en la implantación del nuevo Sistema de Gestión de la Seguridad (SGS) que se espera sea aprobado antes de finales de 2022 por la Agencia Estatal de Seguridad Ferroviaria (AESF). Se prestará especial atención a los procedimientos relacionados con el fomento de la Cultura de Seguridad, que son considerados de especial relevancia y criticidad por la AESF. Se tratará de implementar los procedimientos a nivel de empresa y no únicamente para las circulaciones en la Red Ferroviaria de Interés General (RIFG).</p> <p>Se empezará a trabajar para definir todos los procedimientos que deban ser diferentes entre las circulaciones en RIFG y en otras infraestructuras.</p>	%100	%100	<p>2022an Euskotrenen SKSa onartu zen RFIGn salgaiantzat, eta, ondorioz, segurtasun-ziurtagiria lortu zen.</p> <p>2023an ezarpen-lanak egin dira, eta 2024an amaitzea espero da, 2025ean RFIGko eragiketak hasteko. Segurtasunaren eta Giza eta Antolamendu Faktoreen Kultura integratzeko KONEKTATU proiektua abiarazi da. Proiektu honek 24 hilabete iraungo du.</p> <p>Era berean, SGS ETS sareko eragiketetara egokitzeko lanei ekin zaie.</p> <p>En el año 2022 se aprobó el SGS de Euskotren para mercancías en RFIG y en consecuencia se obtuvo el certificado de seguridad.</p> <p>En el año 2023 se han hecho trabajos de implantación que se espera que concluyan en 2024 para el inicio de las operaciones en RFIG en el año 2025. Se ha lanzado el proyecto KONEKTATU de integración de la Cultura de Seguridad y Factores Humanos y Organizativos. La duración de este proyecto es de 24 meses.</p> <p>Asimismo, se han iniciado los trabajos de adaptación del SGS a las operaciones en la red ETS</p>

<p><b><u>Merkatu-kuota / Cuota de mercado:</u></b></p> <p>1. Negozio-zifraren zenbateko garbia (milioi euro) / Importe neto cifra de negocios (millones euros)</p>	<p>33,0</p>	<p>21,9 (29,7 con subvención)</p>	<p>2023ko aurrekontuetan kontuan hartutako garraio-zerbitzuengatik diru-sarreraren zifra konpainiaren garraio-zerbitzuen tarifa arruntekin kalkulatu zen (% 100ean), baina 20/2022 Errege Lege Dekretua eta 5/2023 Errege Lege Dekretua aplikatzearen ondorioz, % 50eko murrizketa gertatu da garraio-abonuen eta multibijaje tituluen tarifetan 2023ko ekitaldi osoan. Diru-sarreraren kopururik txikiena 7,8 milioi euroko ustiapen-dirulaguntzarekin konpentsatu da. Hala ere, jasotako dirulaguntza ez da nahikoa izan tarifen deskontuak estaltzeko, eta helburua ez da lortu.</p> <p>La cifra de ingresos por los servicios de transporte considerada en los presupuestos de 2023 se calculó con las tarifas normales de los servicios de transporte de la compañía (al 100%), pero como consecuencia de la aplicación del Real Decreto-Ley 20/2022 y Real Decreto-Ley 5/2023 se ha producido una disminución del 50% en las tarifas de los abonos de transporte y títulos multiviaje durante todo el ejercicio 2023. La menor cifra en ingresos se ha visto compensada con una subvención de explotación por importe de 7,8 millones de euros. Sin embargo, la subvención recibida no ha sido suficiente para cubrir los descuentos de las tarifas y el objetivo no se ha alcanzado.</p>
<p><b><u>Finantza-efizientzia / Eficiencia Financiera:</u></b></p> <p>1. Ustiapenaren estaldura-koefizientea / Coeficiente de cobertura de explotación</p>	<p>% 40,5</p>	<p>%45</p>	<p>Estaldura kalkulatzeko kontuan hartutako diru-sarreraren artean, tarifak % 50 jaisteagatik laguntzaren 7,8 milioi euroak sartzen dira, 20/2022 Errege Lege Dekretua eta 5/2023 Errege Lege Dekretua aplikatuz.</p> <p>Dentro de los ingresos considerados para el cálculo de la cobertura se incluyen los 7,8 millones de euros de la ayuda por la</p>

			bajada del 50% de las tarifas en aplicación del Real Decreto-Ley 20/2022 y Real Decreto-Ley 5/2023.
2. Gaixotasunagatiko absentismoaren eustea / Contención del absentismo por enfermedad	% 12	%12	Helburua lortu da. Objetivo alcanzado
3. Produktibitate komertziala (bidaiariak) / Productividad comercial (viajeras y viajeros)	2.700	3.268	Helburua lortu da. Objetivo alcanzado
4. Produktibitate ekonomikoa (eurotan) / Productividad económica (euros)			20/2022 Errege Lege Dekretua eta 5/2023 Errege Lege Dekretua aplikatzearen ondorioz, % 50eko murrizketa gertatu da garraio-abonuen eta multibisiaje-tituluen tarifetan 2023ko ekitaldi osoan. Diru-sarreraren kopururik txikiena 7,8 milioi euroko ustiapen-dirulaguntzarekin konpentsatu da. Hala ere, jasotako dirulaguntza ez da nahikoa izan tarifen deskontuak estaltzeko, eta helburua ez da lortu.
	2.100	1.554 (2.085 con subvención )	Como consecuencia de la aplicación del Real Decreto-Ley 20/2022 y Real Decreto-Ley 5/2023 se ha producido una disminución del 50% en las tarifas de los abonos de transporte y títulos multiviaje durante todo el ejercicio 2023. La menor cifra en ingresos se ha visto compensada con una subvención de explotación por importe de 7,8 millones de euros. Sin embargo, la subvención recibida no ha sido suficiente para cubrir los descuentos de las tarifas y el objetivo no se ha alcanzado.
<b><u>Bikaintasun operatiboa / Excelencia Operativa:</u></b>			
• Kalitate-ziurtagirien berritzea / Renovación de las certificaciones de calidad			
1. Berrikuntzan gehitutako zentroen kopurua / N. de centros incluidos en renovación			Helburua ez da lortu. Helburuaren formulazioa okerra izan zen, ziurtagutako zentroak benetan 17 direlako eta, beraz, egindako berritzea ziurtagutako 17 zentro horiei dagokielako.
	18	17	Objetivo no alcanzado. La formulación del objetivo fue errónea dado que los centros certificados son realmente 17 y por lo tanto la renovación realizada corresponde a esos 17 centros certificados.
• Ingurumen-ziurtagirien berrikuntza Renovación de las certificaciones medio ambientales			

1. Berrikuntzan gehitutako zentroyen kopurua / N. de centros incluidos en renovaci3n	6	6	Helburua lortu da. Objetivo alcanzado
• Bezeroen asebetetzearen hobekuntza / Mejora de la satisfacci3n de la clientela			
1. Asebetetze-indize orokorra / 3ndice de satisfacci3n general	8	8	Helburua lortu da. Objetivo alcanzado
2. Zerbitzuaren kalitate-indizea / 3ndice de Calidad del Servicio	8	8	Helburua lortu da. Objetivo alcanzado
• Mantentze-prozesuen hobekuntza / Mejora de los procesos de mantenimiento			
1. Trenbide eta tranbien material gurgildunaren eskuragarritasuna / Disponibilidad del material rodante ferrocarril y tranv3a	% 97	%99	Helburua lortu da. Objetivo alcanzado
2. Errepideko material gurgildunaren eskuragarritasuna / Disponibilidad del material rodante de carretera	% 95	%98	Helburua lortu da. Objetivo alcanzado
3. Espedizio- edo balioztatze-sistemaren eskuragarritasuna Disponibilidad del sistema de expendici3n/validaci3n	% 99	%100	Helburua lortu da. Objetivo alcanzado
• Zerbitzuaren fidagarritasunaren hobekuntza / Mejora de la fiabilidad del servicio			
1. Trenbide- eta tranbia-zerbitzuaren puntualtasuna / Puntualidad del servicio de ferrocarril y de tranv3a	% 98	%94	Helburua ez da lortu. Objetivo no alcanzado.
<b><u>Iraunkortasuna / Sostenibilidad:</u></b>			
1. Energia-iraunkortasuneko neurrien ezarpena Euskotrenen 2 instalazioren argiterian / Implantaci3n de medidas de sostenibilidad energ3tica en alumbrado en 2 instalaciones de Euskotren	2	2	Helburua lortu da. Objetivo alcanzado
2. Prestakuntza-orduak / Horas de formaci3n	45.000	59.668	Helburua lortu da. Objetivo alcanzado